YAMAHA

SERVICE INFORMATION

Strg

YAMAHA

FZR1000(F) '94

3GM-SE4

SERVICE INFORMATION

FOREWORD

This Service Information has been prepared to introduce new service and data for the FZR1000(F) '94. For complete service information procedures it is necessary to use this publication together with the following microfiche service manual.

FZR1000(W ~ F) '89 ~ '94 SERVICE MANUAL: 3GM-ME4
FZR1000 '89(W) SERVICE INFORMATION: 3GM-SE1
FZR1000 '90(A) SERVICE INFORMATION: 3GM-SE2
FZR1000 '91(B) SERVICE INFORMATION: 3GM-SE3

FZR1000(F) '94
SERVICE INFORMATION
©1993 by Yamaha Motor Co. Ltd.
1st Edition, December 1993
All rights reserved. Any reprinting or unauthorized use without the written permission of Yamaha Motor Co., Ltd. is expressly prohibited.
Printed in Japan

NOTICE

This manual was written by the Yamaha Motor Company primarily for use by Yamaha dealers and their qualified mechanics. It is not possible to put an entire mechanic's education into one manual, so it is assumed that persons using this book to perform maintenance and pepairs on Yamaha motorcycles have a basic understanding of the mechanical concepts and procedures inherent in motorcycle repair technology. Without such knowledge, attempted repairs or service to this model may render it unfit to use and/or unsafe.

Yamaha Motor Company, Ltd. is continually striving to improve all models manufactured by Yamaha. Modifications and significant changes in specifications or procedures will be forwarded to all Authorized Yamaha dealers and will, where applicable, appear in future editions of this manual.

HOW TO USE THIS MANUAL

PARTICULARY IMPORTANT INFORMATION

This material is distinguished by the following notation.

⚠	The Safety Alert Symbol means ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!
⚠ WARNING	Failure to follow WARNING instructions could result in severe injury or death to the motorcycle operator, a bystander, or a person inspecting or repairing the motorcycle.
CAUTION:	A CAUTION indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the motorcycle.
NOTE:	A NOTE provides key information to make procedures easier or clearer.

MANUAL FORMAT

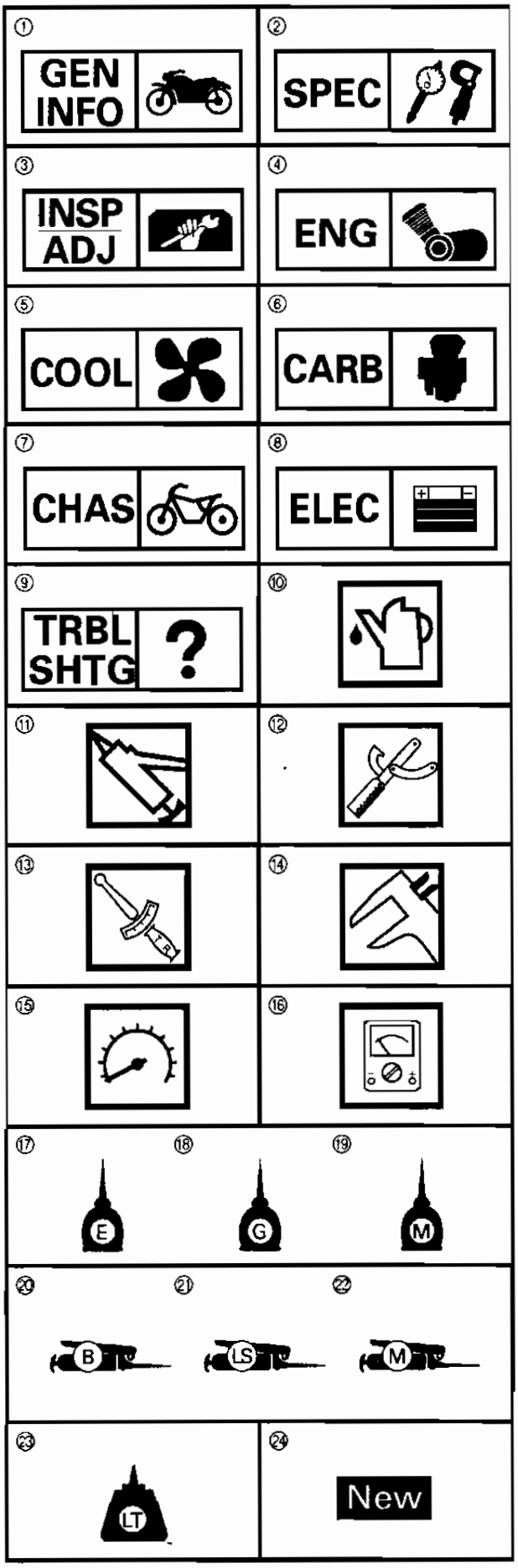
All of the procedures in this manual are organized in a sequential, step-by-step format. The information has been compiled to provide the mechanic with an easy to read, handy reference that contains comprehensive explanations of all disassembly, repair, and assembly, inspection operations.

In this revised format, the condition of a faulty component will precede an arrow symbol and the course of action required will follow the symbol, e.g.,

- Bearings
  Pitting/Damage → Replace.

EXPLODED DIAGRAM

Each chapter provides exploded diagrams before each disassembly section for ease in identifying correct disassembly and assembly procedures.



ILLUSTRATED SYMBOLS
(Refer to the illustration)

Illustrated symbols ① to ⑨ are designed as thumb tabs to indicate the chapter's number and content.

① General information
② Specifications
③ Periodic inspection and adjustment
④ Engine
⑤ Cooling system
⑥ Carburetion
⑦ Chassis
⑧ Electrical
⑨ Troubleshooting

Illustrated symbols ⑩ to ⑯ are used to identify the specifications appearing in the text.

⑩ Filling fluid
⑪ Lubricant
⑫ Special tool
⑬ Tightening
⑭ Wear limit, clearance
⑮ Engine speed
⑯ Ω,V,A

Illustrated symbols ⑰ to ㉔ in the exploded diagram indicate grade of lubricant and location of lubrication point.

⑰ Apply engine oil
⑱ Apply gear oil
⑲ Apply molybdenum disulfide oil
⑳ Apply wheel bearing grease
㉑ Apply lightweight lithium-soap base grease
㉒ Apply molybdenum disulfide grease
㉓ Apply locking agent (LOCTITE®)
㉔ Use new one

CONTENTS

GENERAL INFORMATION 1
- MOTORCYCLE IDENTIFICATION 1
  - VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (For AUS, NZ and E) 1
  - FRAME SERIAL NUMBER (Except for AUS, NZ and E) 1
  - ENGINE SERIAL NUMBER 2

SPECIFICATIONS 3
- GENERAL SPECIFICATIONS 3
- MAINTENANCE SPECIFICATIONS 5
  - ENGINE 5
  - CHASSIS 6
  - ELECTRICAL 10
- LUBRICATION POINT AND GRADE OF LUBRICANT 12
  - ENGINE 12
- CABLE ROUTING 13

EXPLODED DIAGRAM 15
- COWLINGS 15
- FRONT AND REAR BRAKE 17
- FRONT FORK 18



GENERAL INFORMATION

MOTORCYCLE IDENTIFICATION

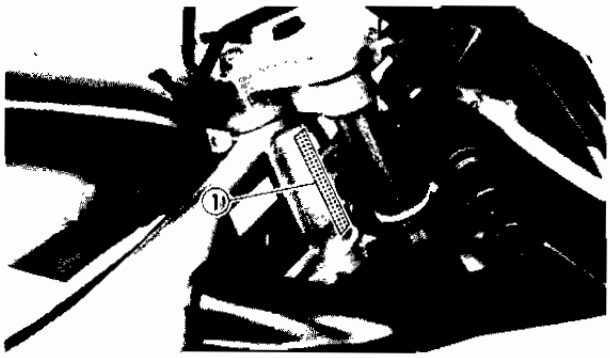
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

(For AUS, NZ and E)

The vehicle identification number ① is stamped into the right side of the steering head.

Starting serial number:
JYA3LJT0*RA007101 (AUS)(NZ)
JYA3GMS0*RA055101 (E)

NOTE:
The vehicle identification number is used to identify your motorcycle and may be used to register your motorcycle with the licensing authority in your state.



FRAME SERIAL NUMBER

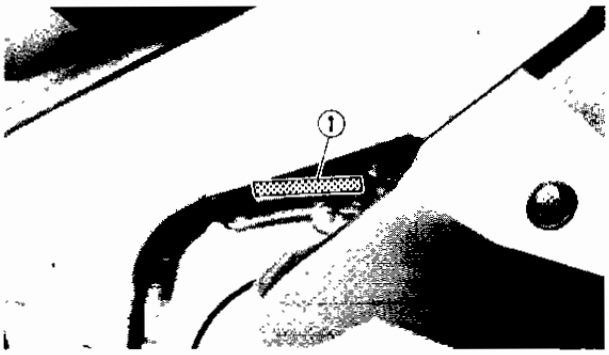
(Except for AUS, NZ and E)

The frame serial number ① is stamped into the right side of the steering head.

Starting serial number:
3GM-049101 (B)(NL)(N)(PRT)(GR)(DK)
3LE-038101 (D)(S)(SF)
3LF-034101 (F)
3LG-019101 (GB)
3LH-019101 (CH)(A)

NOTE:
The first three digits of these numbers are for model identifications; the remaining digits are the unit production number.

MOTORCYCLE IDENTIFICATION



ENGINE SERIAL NUMBER

The engine serial number ① is stamped into crankcase.

Starting serial number:

3LJ-007101	**(AUS)(NZ)**
3GM-055101	**(E)**
3GM-049101	**(B)(NL)(N)(PRT)(GR)(DK)**
3LE-038101	**(D)(S)(SF)**
3LF-034101	**(F)**
3LG-019101	**(GB)**
3LH-019101	**(CH)(A)**

NOTE:

- The first three digits of these numbers are for model identification; the remaining digits are the unit production number.
- Designs and specifications are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

GENERAL SPECIFICATIONS

Model	FZR1000
Model code number:	3GME (B)(NL)(N)(PRT)(GR)(DK) 3GMF (E) 3LE6 (D)(S)(SF) 3LF6 (F) 3LG6 (GB) 3LH6 (CH)(A) 3LJ6 (AUS)(NZ)
Engine starting number:	3GM-049101 (B)(NL)(N)(PRT)(GR)(DK) 3GM-055101 (E) 3LE-038101 (D)(S)(SF) 3LF-034101 (F) 3LG-019101 (GB) 3LH-019101 (CH)(A) 3LJ-007101 (AUS)(NZ)
Frame starting number:	3GM-049101 (B)(NL)(N)(PRT)(GR)(DK) 3LE-038101 (D)(S)(SF) 3LF-034101 (F) 3LG-019101 (GB) 3LH-019101 (AUS)(NZ)
Vehicle identification number:	JYA3GMS0*RA055101 (E) JYA3LJT0*RA007101 (AUS)(NZ)
Dimensions:	
Overall length	2,205 mm (86.8 in)
Overall width	775 mm (30.5 in)
Overall height	1,165 mm (45.9 in)
Seat height	780 mm (30.7 in)
Wheel base	1,470 mm (57.9 in)
Minimum ground clearance	135 mm (5.3 in)
Engine:	
Engine type	Liquid cooled 4-stroke, gasoline, DOHC
Cylinder arrangement	4-cylinder parallel
Displacement	1,002 cm^3
Bore × Stroke	75.5 × 56.0 mm (2.972 × 2.205 in)
Compression ratio	12:1 10.8:1 (F)
Compression pressure (STD)	1,400 kPa (14 kg/cm^2, 199 psi) 1,350 kPa (13.5 kg/cm^2, 192 psi) (F)
Starting system	Electric starter
Radiator capacity (including all routes):	2.4 L (2.11 Imp qt, 2.54 US qt)
Spark plug:	
Type	DR8EA-L / X24ESR-U
Manufacturer	NGK / NIPPON-DENSO
Spark plug gap	0.6 ~ 0.7 mm (0.024 ~ 0.028 in)

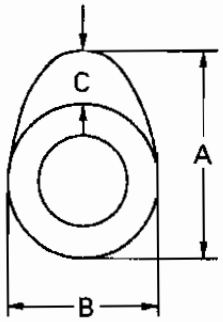
GENERAL SPECIFICATIONS

SPEC

Model		FZR1000
Chassis:		
Frame type		Diamond
Caster angle		26.4°
Trail		108 mm (4.25 in)
Tire:		
Type		Tubeless
Size	front	130/60 ZR 17
		130/60 VR 17-V280 (E)(DK)
	rear	170/60 ZR 17
		170/60 VR 17-V280 (E)(DK)
Manufacturer / Type	front	MICHELIN / A59X
		BRIDGESTORNE / CY17
		PIRELLE / MP7S
		DUNLOP / K510F (E)(DK)
	rear	MICHELIN / M59X
		BRIDGESTORNE / CY20
		PIRELLE / MP7S
		DUNLOP / K510 (E)(DK)
Maximum load:		174 kg (384 lb)
Bulb wattage × quantity:		
Headlight		12 V 60 W / 55 W + 60 W
		12 V 35 W / 35 W × 2 (GB)(AUS)(NZ)
Auxiliary light		12 V 5 W × 1 (for Europe)
Tail/brake light		12 V 5 W / 21 W
Flasher light		12 V 21 W × 4
Licence light		12 V 5 W × 2
Meter light		12 V 1.7 W × 4
Indicator light		
NEUTRAL		12 V 3.4 W × 1
TURN		12 V 3.4 W × 1
OIL LEVEL		12 V 3.4 W × 1
HIGH BEAM		12 V 3.4 W × 1

MAINTENANCE SPECIFICATIONS

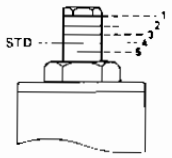
ENGINE

Model		FZR1000
Camshaft:		
Drive method		Chain drive (Center)
Cam cap inside diameter (I1, I4, E1, E4)		24.470 ~ 24.491 mm (0.9634 ~ 0.9642 in)
Cam cap inside diameter (I2, I3, E2, E3)		24.500 ~ 24.521 mm (0.9646 ~ 0.9654 in)
Camshaft outside diameter		24.437 ~ 24.450 mm (0.9621 ~ 0.9626 in)
Shaft-to-cap clearance (I1, I4, E1, E4)		0.020 ~ 0.054 mm (0.0008 ~ 0.0021 in)
Shaft-to-cap clearance (I2, I3, E2, E3)		0.050 ~ 0.084 mm (0.0020 ~ 0.0033 in)
Cam dimensions		
		
Intake	"A"	32.55 ~ 32.65 mm (1.281 ~ 1.285 in)
		30.20 ~ 30.30 mm (1.189 ~ 1.193 in) (F)
	<Limit>	<32.45 mm (1.278 in)>
		<30.10 mm (1.185 in)> (F)
	"B"	24.95 ~ 25.05 mm (0.982 ~ 0.986 in)
	<Limit>	<24.85 mm (0.978 in)>
	"C"	7.5 ~ 7.7 mm (0.295 ~ 0.303 in)
		5.15 ~ 5.35 mm (0.203 ~ 0.211 in) (F)
Exhaust	"A"	32.95 ~ 33.05 mm (1.297 ~ 1.301 in)
		30.20 ~ 30.30 mm (1.189 ~ 1.193 in) (F)
	<Limit>	<32.85 mm (1.293 in)>
		<30.10 mm (1.185 in)> (F)
	"B"	24.95 ~ 25.05 mm (0.982 ~ 0.986 in)
	<Limit>	<24.85 mm (0.978 in)>
	"C"	7.75 ~ 7.95 mm (0.305 ~ 0.313 in)
		5.15 ~ 5.35 mm (0.203 ~ 0.211 in) (F)

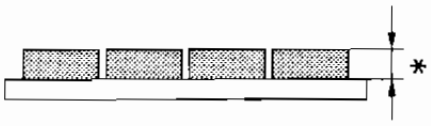
MAINTENANCE SPECIFICATIONS

SPEC

CHASSIS

Model		FZR1000
Front suspension:		
Front fork travel		120 mm (4.72 in)
Fork spring free length		340 mm (13.4 in)
<Limit>		<335 mm (13.2 in)>
Spring rate	(K1)	8.0 N/mm (0.80 kg/mm, 44.8 lb/in)
Stroke	(K1)	0 ~ 120 mm (0.00 ~ 4.72 in)
Optional spring		No
Oil capacity		470 cm³ (16.5 Imp oz, 15.9 US oz)
Oil level		78 mm (3.07 in)
Oil grade		Suspension oil "01" or equivalent
Adjustment		

	HARD			STD	SOFT
Adjusting position	1	2	3	4	5

Rear suspension:		
Shock absorber travel		70 mm (2.76 in)
Spring free length		218 mm (8.58 in)
Fitting length		200 mm (7.87 in)
Spring rate	(K1)	70 N/mm (7.0 kg/mm, 392 lb/in)
Stroke	(K1)	0 ~ 70 mm (0.00 ~ 2.76 in)
Optional spring		No
Enclosed gas / Air pressure	(STD)	1,200 kPa (12 kg/cm², 171 psi)
Front disc brake:		
Type		Dual
Disc outside diameter × thickness		320 × 4 mm (12.6 × 0.16 in)
Pad thickness	inner	5 mm (0.20 in)
<Limit>		<0.5 mm (0.20 in)>
Pad thickness	outer	5 mm (0.20 in)
<Limit>		<0.5 mm (0.20 in)>
		
Master cylinder inside diameter		15.87 mm (0.62 in)
Caliper cylinder inside diameter		26.9 mm (1.06 in) + 26.9 mm (1.06 in) + 25.4 mm (1.00 in)
Brake fluid type		DOT #4
Rear disc brake:		
Type		Single
Disc outside diameter × thickness		267 × 5 mm (10.51 × 0.20 in)
Pad thickness	inner	5.5 mm (0.22 in)
<Limit>		<0.5 mm (0.02 in)>
Pad thickness	outer	5.5 mm (0.22 in)
<Limit>		<0.5 mm (0.02 in)>

MAINTENANCE SPECIFICATIONS

SPEC

Model	FZR1000
	
Master cylinder inside diameter	14 mm (0.55 in)
Caliper cylinder inside diameter	42.85 mm (1.69 in)
Brake fluid type	DOT #4
Clutch:	
Master cylinder inside diameter	15.87 mm (0.62 in)
Release cylinder inside diameter	38.1 mm (1.50 in)
Brake fluid type	DOT #4

MAINTENANCE SPECIFICATIONS

SPEC

Tightening torques

Part to be tightened	Thread size	Tightening torque			Remarks
		Nm	m·kg	ft·lb	
Front axle	M18	150	15.0	110	
Front axle pinch	M8	20	2.0	14	
Front fender	M6	6	0.6	4.3	
Under bracket and outer tube	M8	23	2.3	17	
Handle crown and outer tube	M8	26	2.6	19	
Handle crown and steering stem	M22	110	11.0	80	
Lower ring nut (steering shaft)	M22	–	–	–	Refer to "NOTE"
Brake caliper (front/rear)	M10	35	3.5	25	
Brake disc and wheel (front)	M8	20	2.0	14	◀
Master cylinder and holder (front brake)	M6	13	1.3	9.4	
Master cylinder cap (front brake)	M5	2	0.2	1.4	
Bleed screw (brake caliper/clutch release cylinder)	M8	6	0.6	4.3	
Brake (clutch) hose	M10	26	2.6	19	
Handlebar and handle boss	M8	28	2.8	20	
Handlebar boss and handle crown	M8	28	2.8	20	
Grip end (handlebar)	M16	30	3.0	22	
Engine mounting:					
Pinch bolt (cylinder head side)	M8	22	2.2	16	
Pinch bolt (cylinder side)	M8	22	2.2	16	
Pinch bolt (rear)	M8	15	1.5	11	
Mounting bolt (cylinder head)	M10	40	4.0	29	
Mounting bolt (cylinder)	M10	40	4.0	29	
Mounting bolt (rear – upper)	M10	55	5.5	40	
Mounting bolt (rear – lower)	M10	55	5.5	40	
Footrest bracket and frame (front)	M8	28	2.8	20	
Footrest and footrest bracket (front)	M10	55	5.5	40	
Pivot axle and locknut	M18	130	13.0	94	
Relay arm and frame	M10	48	4.8	35	
Arm and swingarm	M12	74	7.4	53	
Arm and relay arm	M12	74	7.4	53	
Rear shock absorber and frame	M10	40	4.0	29	
Rear shock absorber and relay arm	M10	40	4.0	29	
Footrest bracket and frame (rear)	M8	28	2.8	20	
Master cylinder and frame (rear)	M8	23	2.3	17	
Rear frame and frame	M10	55	5.5	40	◀
Compression bar (front and rear)	M8	60	6.0	43	
Brake disc and clutch hub	M8	20	2.0	14	
Sprocket and hub (rear)	M10	60	6.0	43	
Rear axle and nut	M18	150	15.0	110	
Side stand bracket and frame	M8	28	2.8	20	
Side stand pivot bolt	M10	46	4.6	33	

MAINTENANCE SPECIFICATIONS

SPEC

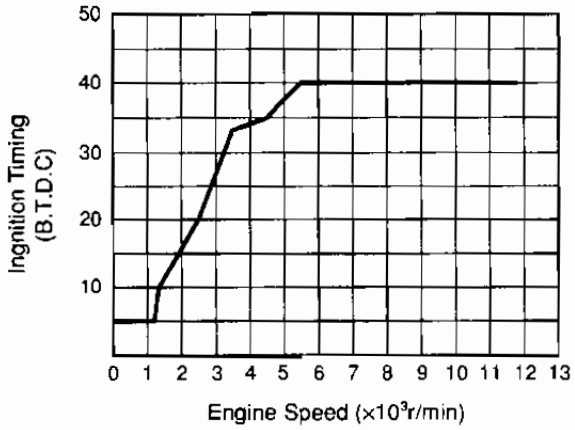
Part to be tightened	Thread size	Tightening torque			Remarks
		Nm	m·kg	ft·lb	
Side stand pivot nut	M10	39	3.9	28	
Fuel cock and fuel tank	M6	7	0.7	5.1	
Fuel sender and fuel tank	M6	7	0.7	5.1	

NOTE:

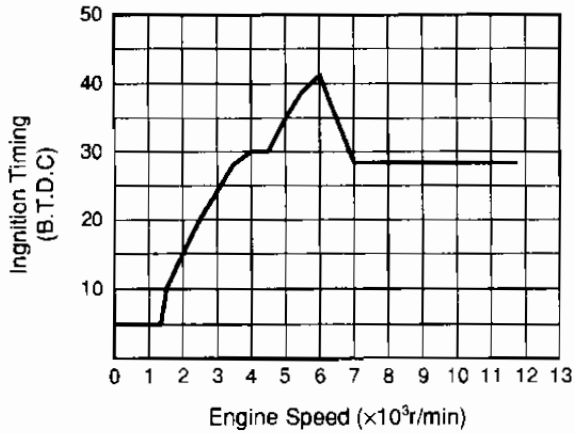
1. Tighten the lower ring nut 52 Nm (5.2 m • kg, 37 ft • lb) by using the torque wrench.
2. Loosen the lower ring nut completely and retighten it 3 Nm (0.3 m • kg, 2.2 ft • lb).
3. Install the upper ring nut, and then align the slots of both ring nut.

ELECTRICAL

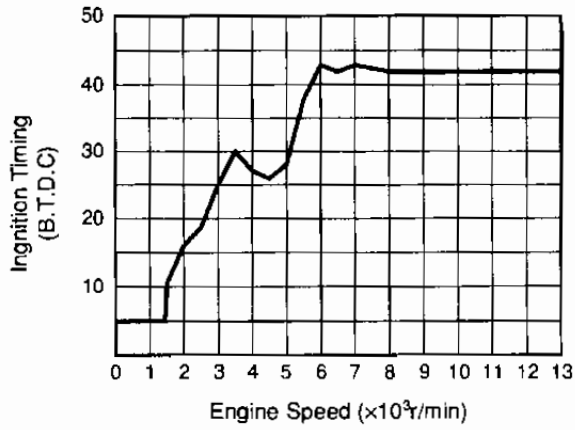
Model	FZR1000
Voltage:	12 V
Ignition system:	
Ignition timing (B.T.D.C.)	5° at 1,000 r/min
Advancer type	Electrical type



(B)(NL)(N)(PRT)(GR)
(DK)(E)(GB)(AUS)(NZ)



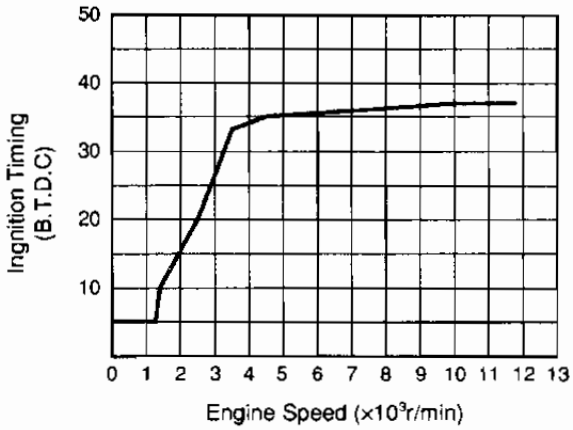
(CA)(A)



(F)

MAINTENANCE SPECIFICATIONS

SPEC

Model	FZR1000
 (D)(S)(SF)	
T.C.I.:	
Pickup coil resistance	135 ~ 165 Ω at 20°C (68°F)
Color	White/Red – White/Black
T.C.I. unit model / Manufacturer	BB7225 / HITACHI (B)(NL)(N)(PRT)(GR)(DK)(E)(GB)(AUS)(NZ) BB7226 / HITACHI (D)(S)(SF) BB7231 / HITACHI (CH)(A) BB7277 / HITACHI (F)
Voltage regulator:	
Type	Semi conductor – Field control type
No lead regulated voltage	14.2 ~ 14.8 V
Flasher relay:	
Type	Full transistor type
Model / Manufacturer	G8A-101-03 / OMRON
Self cancelling device	No
Flasher frequency	75 ~ 95 cycle/min
Wattage	21 W × 2 + 3.4 W

LUBRICATION POINT AND GRADE OF LUBRICANT

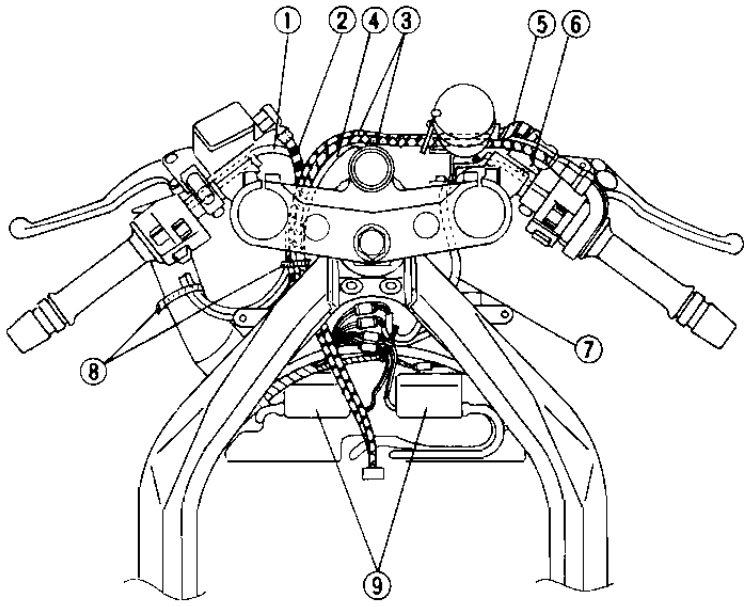
ENGINE

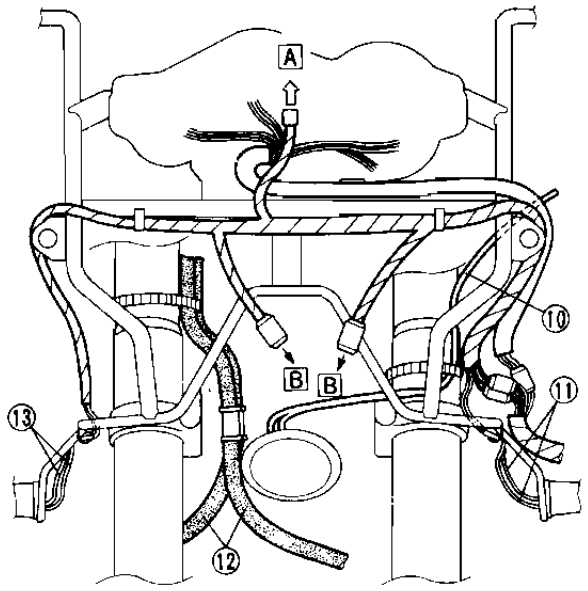
Lubrication Point	Symbol	Grade of Lubricant
Oil seal lip	LS	Lithium-soap base
O-Ring	LS	Lithium-soap base
Bearing	E	Engine oil
Piston surface	E	Engine oil
Piston pin	E	Engine oil
Crankshaft pin	E	Engine oil
Crankshaft journal	E	Engine oil
Connecting rod bolt/Nut	M	Molybdenum disulfide oil
Camshaft cam lode/Journal	M	Molybdenum disulfide oil
Valve stem (IN, EX)	M	Molybdenum disulfide oil
Valve stem end (IN, EX)	E	Engine oil
Water pump impeller shaft	E	Engine oil
Oil pump rotor (Inner/Outer), housing	E	Engine oil
Oil strainer assembly	E	Engine oil
Outer starter clutch surface	E	Engine oil
Idle gear surface/Bearing	E	Engine oil
Starter clutch ball	E	Engine oil
Primary driven gear	E	Engine oil
Transmission gear (Wheel/Pinion)	M	Molybdenum disulfide oil
Axle (Main/Drive)	M	Molybdenum disulfide oil
Shift cam	E	Engine oil
Shift fork/Guide bar	E	Engine oil
Shift shaft assembly	E	Engine oil

CABLE ROUTING

① Handlebar switch leads (left)
② Clutch hose
③ Throttle cables
④ Main switch lead
⑤ Front brake hoses
⑥ Front brake switch lead
⑦ Handlebar switch leads (right)
⑧ Band
⑨ Ignition coil
⑩ Horn lead
⑪ Front flasher light leads (left)
⑫ Front brake hose
⑬ Front flasher light leads (right)

[A] To auxiliary light
[B] To headlight

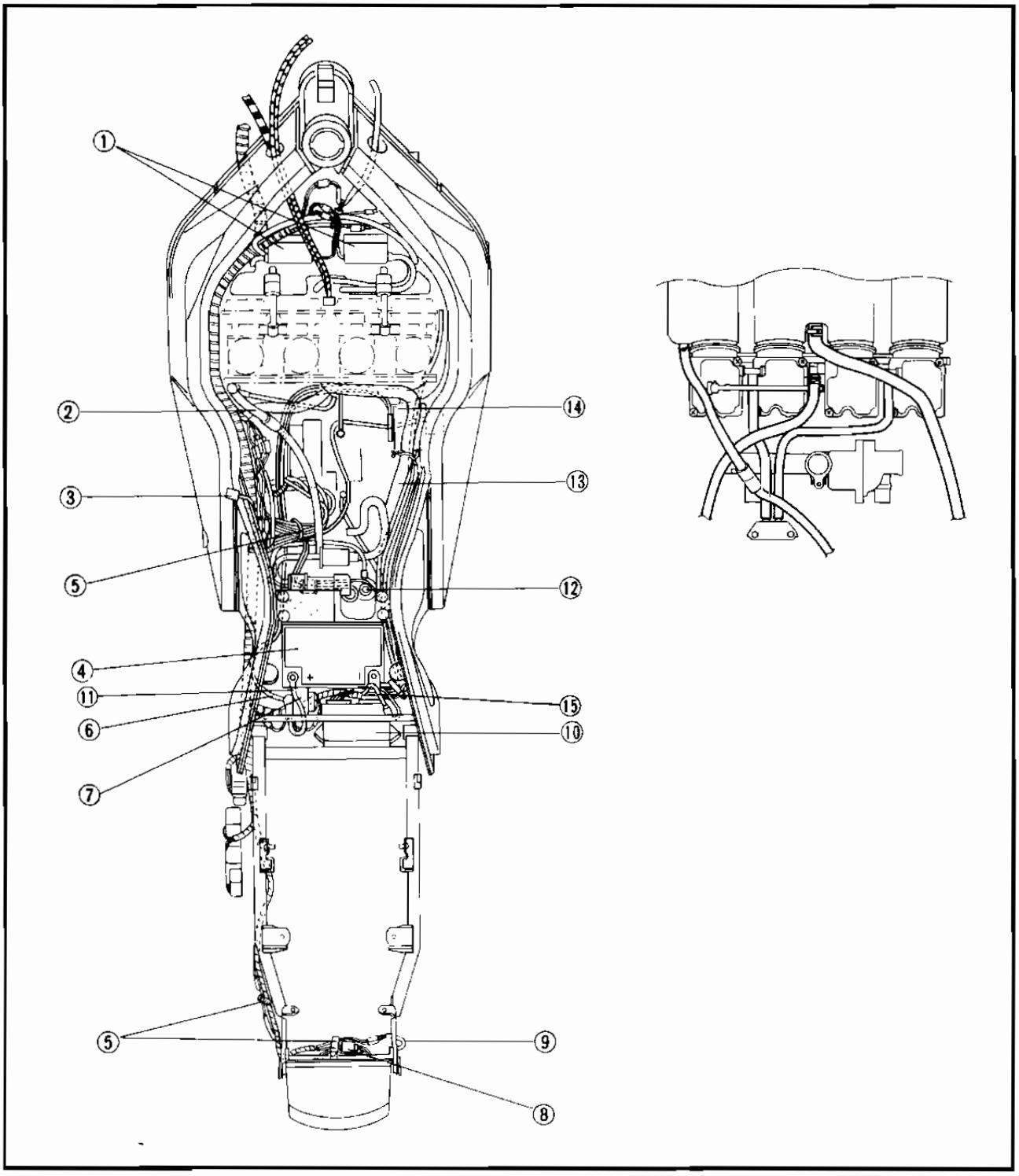




CABLE ROUTING

SPEC

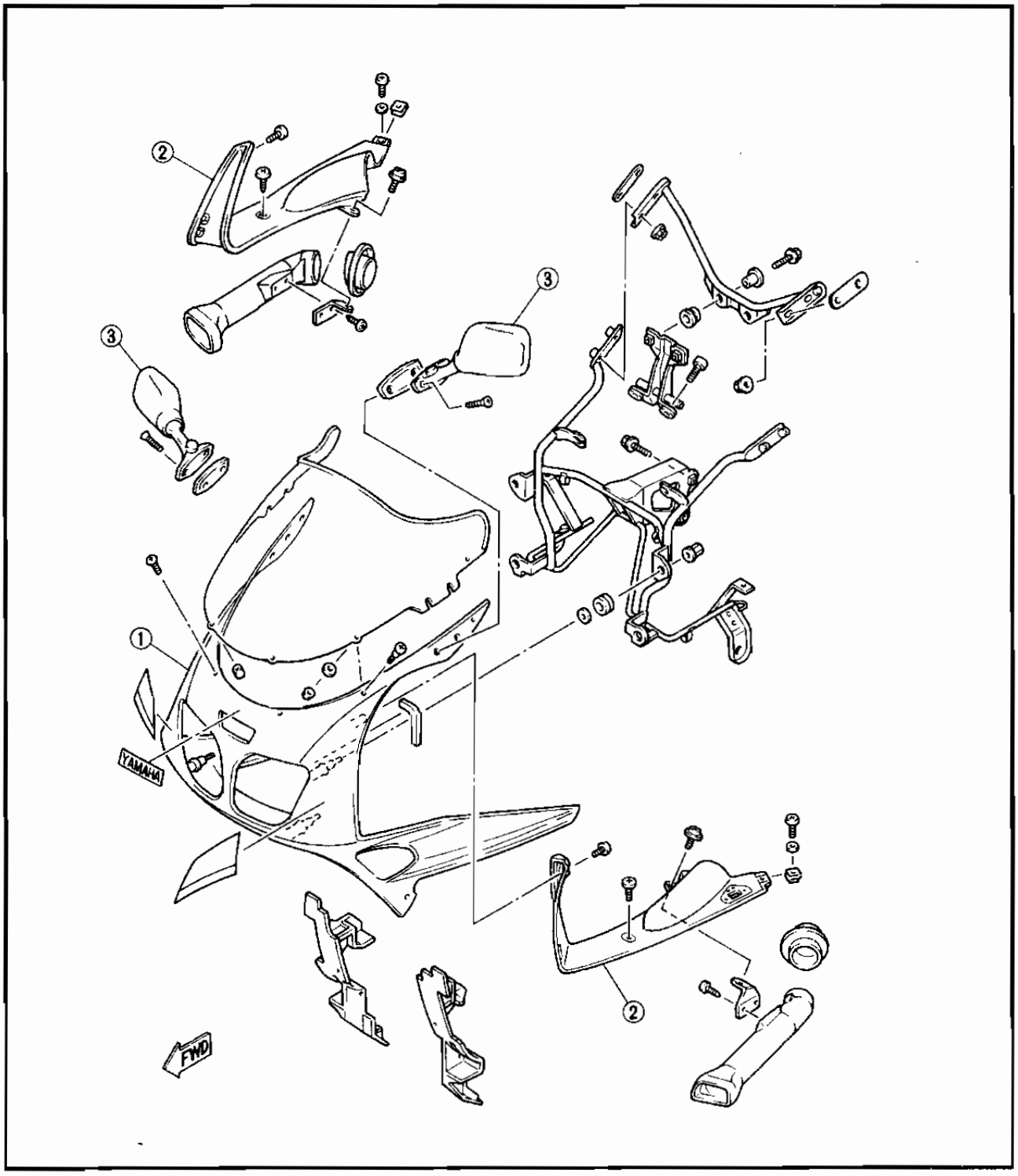
① Ignition coil
② Ventilation hose (air filter case)
③ Fuel sender
④ Battery
⑤ Band
⑥ Starter motor lead
⑦ Starter relay
⑧ Tail/brake light coupler
⑨ Rear flasher light leads
⑩ Digital ignitor unit
⑪ Battery positive lead
⑫ Sub tank (rear shock absorber)
⑬ Ventilation hose (crankcase)
⑭ EXUP servo motor



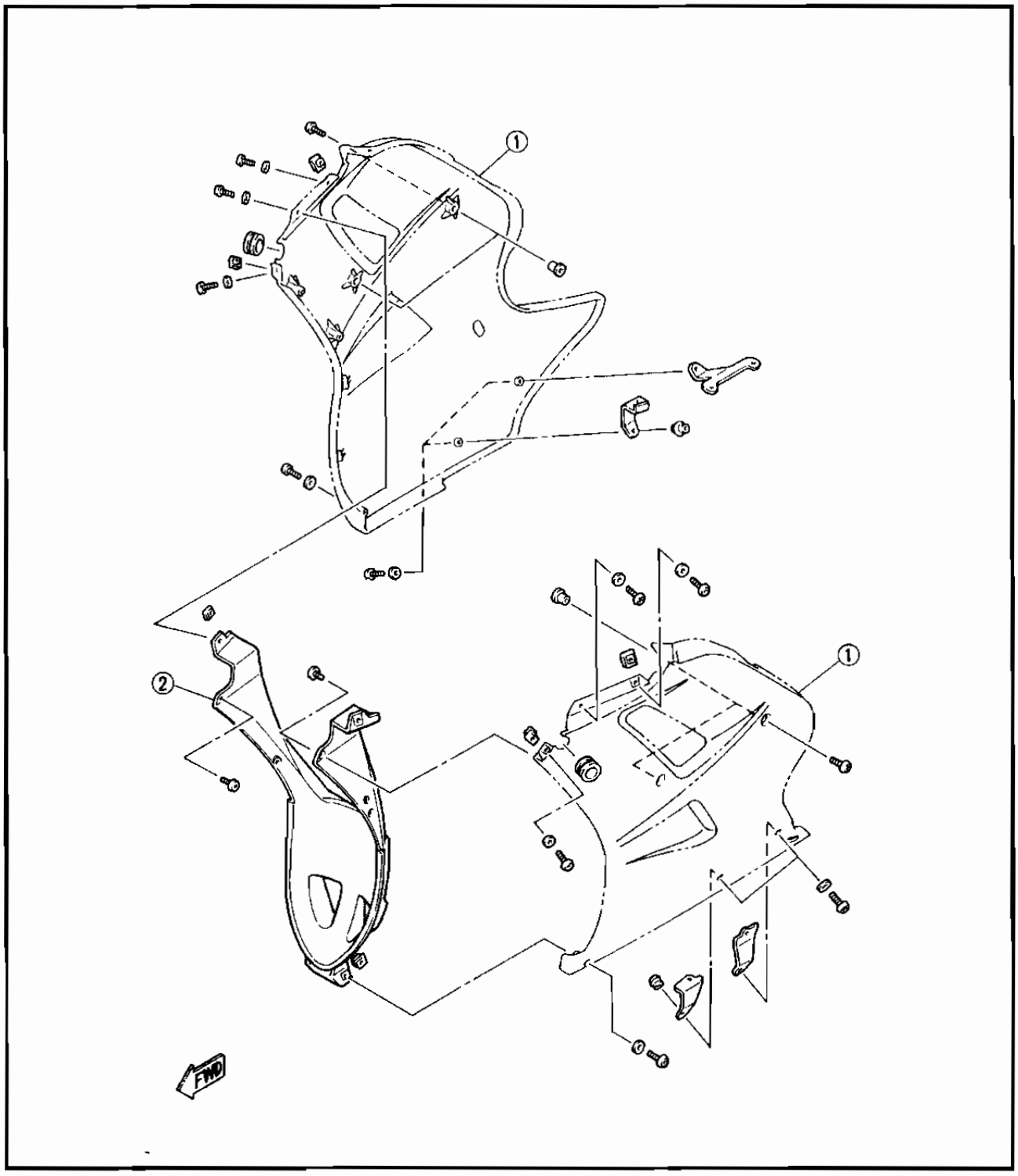
EXPLODED DIAGRAM

COWLINGS

① Upper cowling
② Inner cover (left and right)
③ Rear view mirror (left and right)

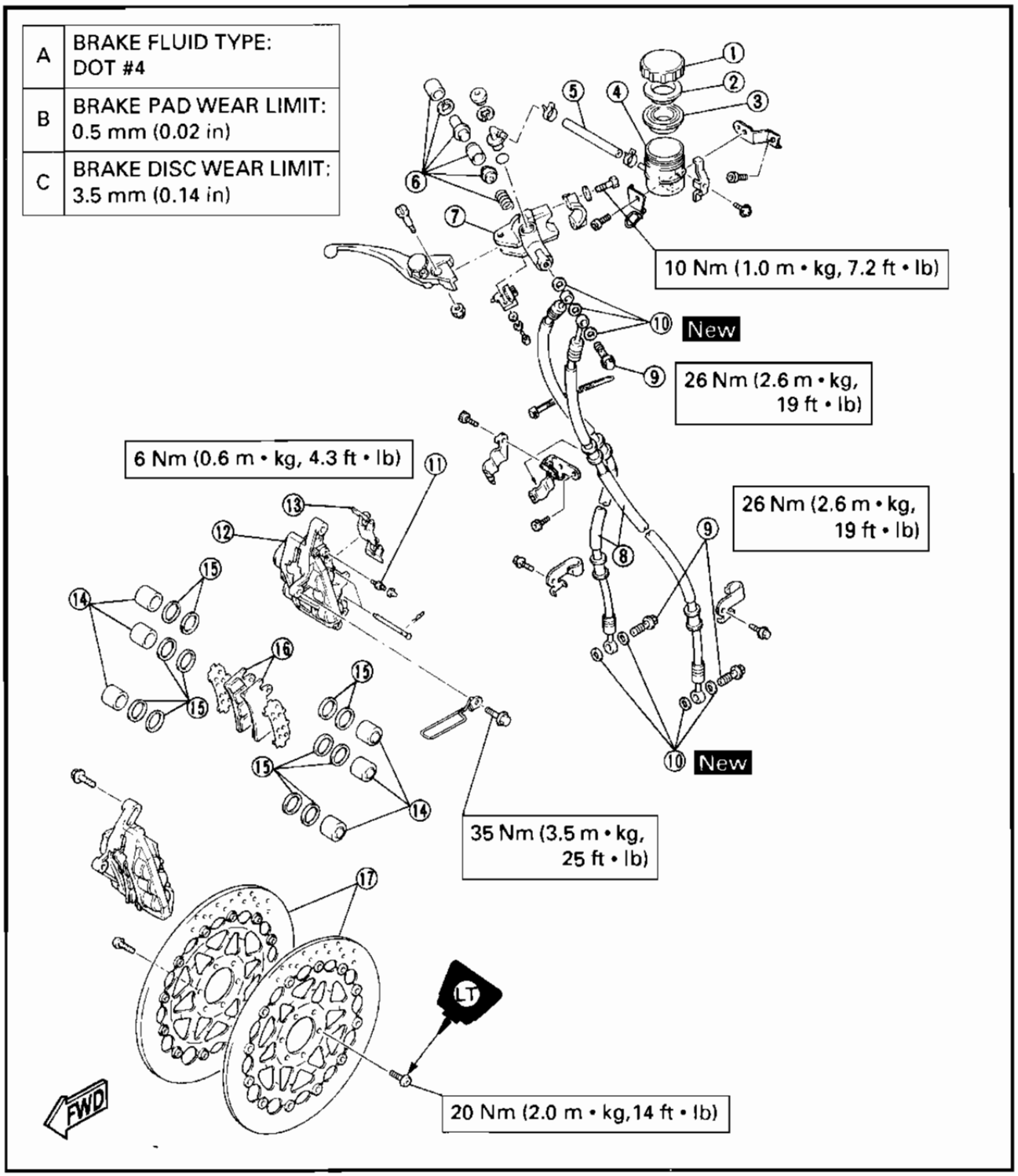


① Side cowling (left and right)
② Front cover



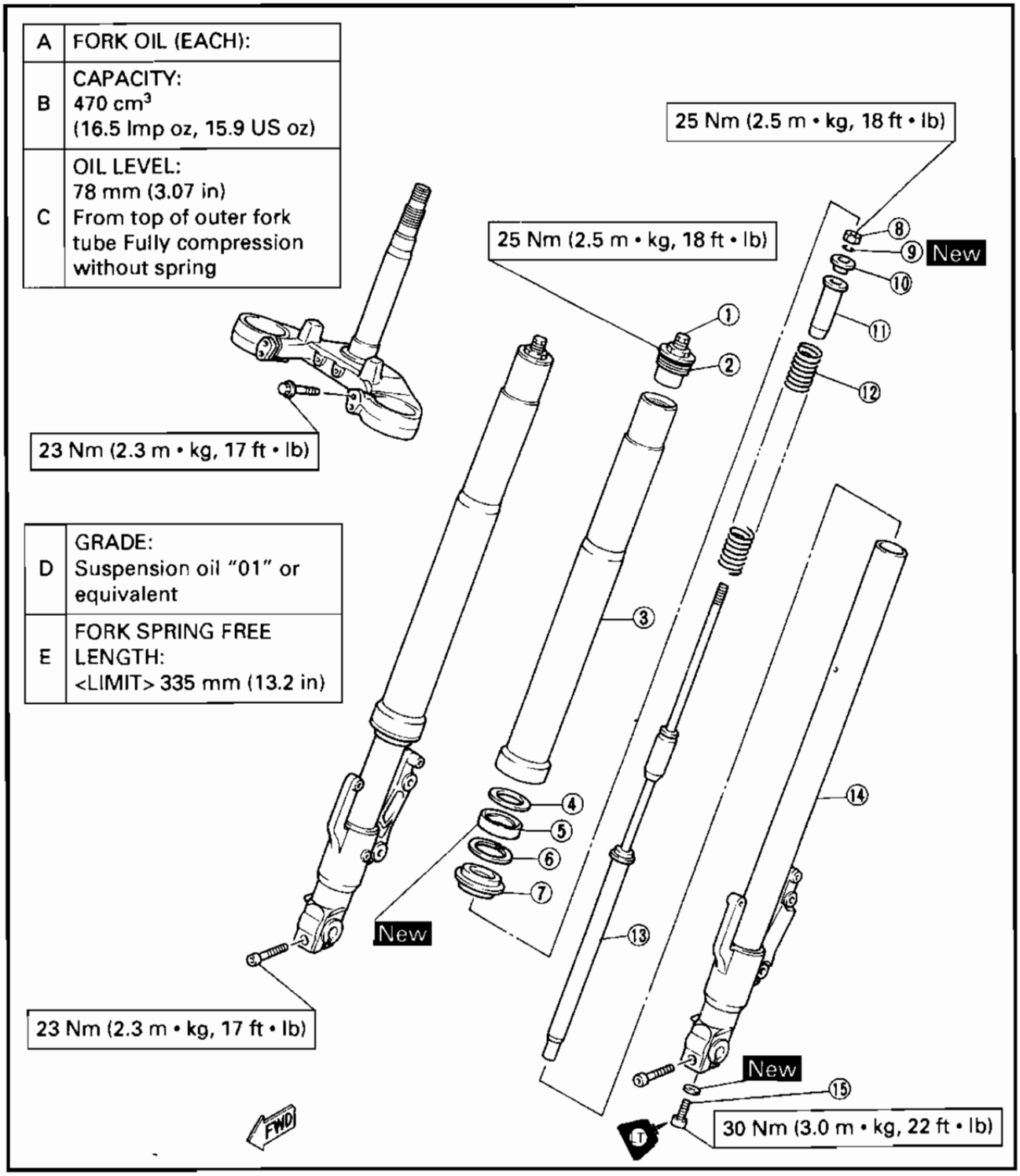
FRONT AND REAR BRAKE

① Reservoir tank cap
② Holder (diaphragm)
③ Diaphragm
④ Reservoir tank
⑤ Reservoir hose
⑥ Master cylinder kit
⑦ Master cylinder
⑧ Brake hose
⑨ Union bolt
⑩ Copper washer
⑪ Bleed screw
⑫ Brake caliper
⑬ Pad spring
⑭ Piston
⑮ Piston seal
⑯ Brake pad
⑰ Brake disc



FRONT FORK

① Spring preload adjuster
② Cap bolt
③ Outer fork tube
④ Plain washer
⑤ Oil seal
⑥ Circlip
⑦ Dust seal
⑥ Lock nut
⑨ Circlip
⑩ Spring seat
⑪ Spring guide
⑫ Fork spring
⑬ Dumper rod assembly
⑭ Inner fork tube
⑮ Dumper rod bolt



YAMAHA MOTOR CO.,LTD.

PRINTED ON RECYCLED PAPER

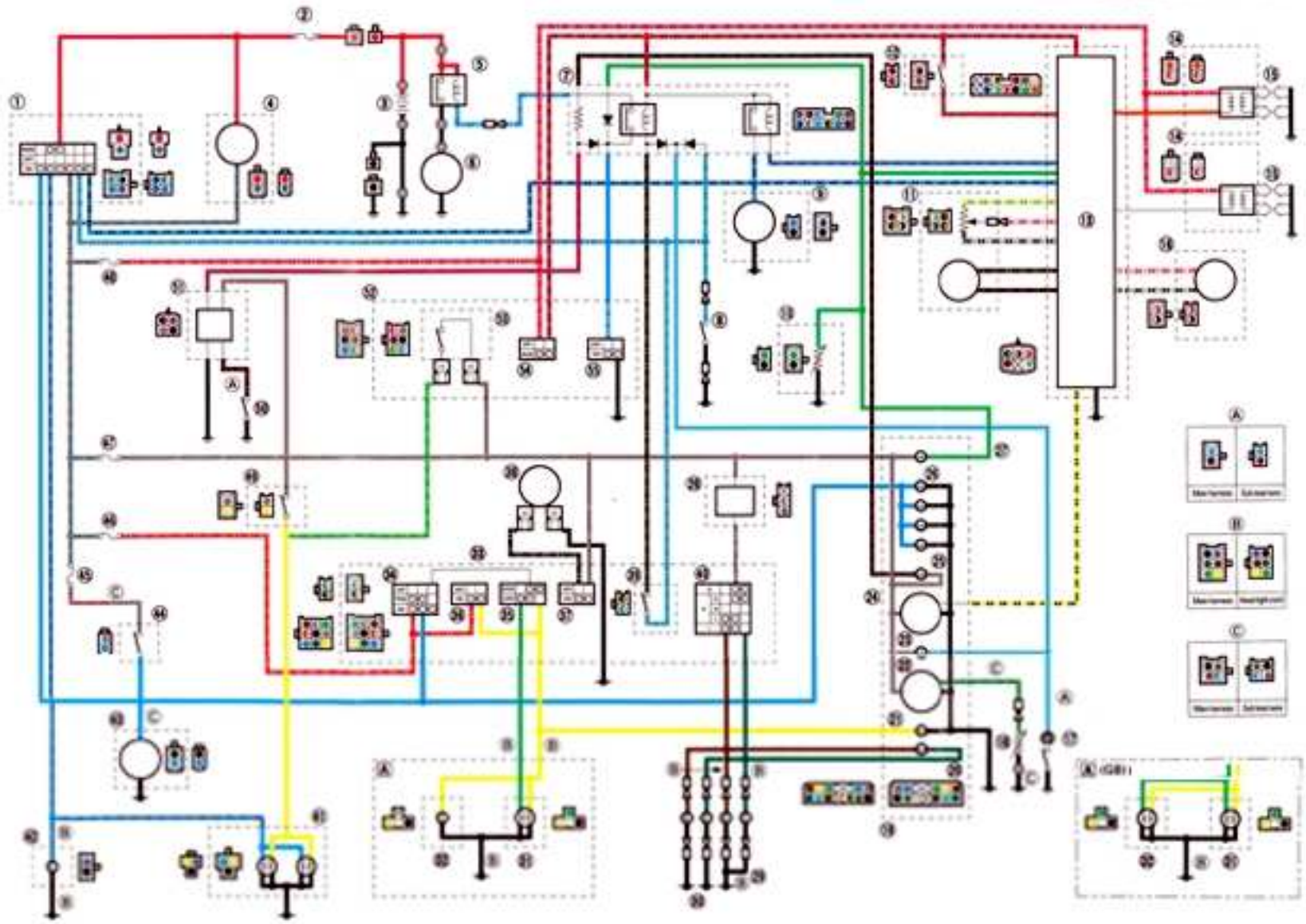
PRINTED IN JAPAN
93 • 12 - 1.5 x 1 CR
(英)

FZR1000 '94
(For Europe)
WIRING DIAGRAM

FZR1000 '94
(Pour l'Europe)
PLAN DE CABLAGE

FZR1000 '94
(Für Europa)
SCHALTPLAN

FZR1000 '94
(Per l'Europa)
SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO



1. Main switch
2. Fuse (main)
3. Battery
4. A.C. Generator
5. Starter relay
6. Starter motor
7. Starting circuit cut-off relay
8. Sidestand switch
9. Fuel pump
10. Fuel sender
11. EXUP servo motor
12. "RESERVE" switch
13. Ignitor unit
14. Ignition coil
15. Spark plug
16. Pick up coil
17. Neutral switch
18. Thermo unit
19. Meter assembly
20. "TURN" indicator light
21. "HIGH BEAM" indicator ligh
22. Temperature meter
23. "NEUTRAL" indicator light
24. Tachometer
25. "OIL LEVEL" indicator light
26. Meter light
27. Fuel level indicator light
28. Flasher relay
29. Front flasher light
30. Rear flasher light
31. Headlight (left)
32. Headlight (right)
33. Handlebar switch (left)
34. "LIGHTS" switch
35. "LIGHTS" (Dimmer) switch
36. "PASS" switch
37. "HORN" switch
38. Horn
39. Clutch switch
40. "TURN" switch
41. Tail/brake light
42. Auxiliary light
43. Fan motor
44. Thermo switch
45. Fuse (fan motor)
46. Fuse (head)
47. Fuse (signal)
48. Fuse (ignition)
49. Rear brake switch
50. Oil level switch
51. Oil light relay
52. Handlebar switch (right)
53. Front brake switch
54. "ENGINE STOP" switch
55. "START" switch

1. Commutateur à clé
2. Fusible (principal)
3. Batterie
4. Alternateur
5. Relais de démarreur
6. Démarreur électrique
7. Relais de coupe-circuit de démarrage
8. Contacteur de béquille latérale
9. Pompe de carburant
10. Sonde à essence
11. Servomoteur EXUP
12. Contacteur "RESERVE"
13. Unité d'allumage
14. Bobine d'allumage
15. Bougie
16. Bobine d'excitation
17. Contacteur de point mort
18. Sonde thermique
19. Compteur
20. Témoin de clignotant "TURN"
21. Témoin de feu de route "HIGH BEAM"
22. Jauge de température
23. Témoin de point mort "NEUTRAL"
24. Compte-tours
25. Témoin de niveau d'huile "OIL LEVEL"
26. Eclairage des compteurs
27. Témoin du niveau de carburant
28. Relais des clignotants
29. Clignotants avant
30. Clignotants arrière
31. Phare (droit)
32. Phare (gauche)
33. Commutateur au guidon (gauche)
34. Contacteur de phare "LIGHTS"
35. Contacteur de détente "LIGHTS"
36. Contacteur d'appel de phare "PASS"
37. Contacteur d'avertisseur "HORN"
38. Avertisseur
39. Contacteur d'embrayage
40. Contacteur de clignotants "TURN"
41. Feu arrière/de frein
42. Feu auxiliaire
43. Moteur des ventilateurs
44. Contacteur thermique
45. Fusible (moteur des ventilateurs)
46. Fusible (phare)
47. Fusible (clignotants)
48. Fusible (allumage)
49. Contacteur de frein arrière
50. Contacteur de niveau d'huile
51. Relais de témoin de niveau d'huile
52. Contacteur au guidon (droite)
53. Contacteur de frein avant
54. Contacteur d'arrêt moteur "ENGINE STOP"
55. Contacteur de démarrage "START"

1. Hauptschalter
2. Sicherung (Haupt)
3. Batterie
4. Lichtmaschine
5. Starterrelais
6. Anlasser
7. Starterschaltung-Unterbrecherrelais
8. Seitenständerschalter
9. Kraftstoffpumpe
10. Kraftstoffstandgeber
11. EXUP-Servomotor
12. Reserveschalter "RESERVE"
13. Zündeinheit
14. Zündspule
15. Zündkerze
16. Kurbelwellensensor
17. Leerlaufschalter
18. Thermoeinheit
19. Instrumenteinbaugruppe
20. Blinkeranzeige "TURN"
21. Fernlichtanzeige "HIGH BEAM"
22. Temperaturanzeige
23. Leerlaufanzeige "NEUTRAL"
24. Drehzahlmesser
25. Ölstandanzeige "OIL LEVEL"
26. Instrumentenbeleuchtung
27. Kraftstoffanzeigeleuchte
28. Blinkerrelais
29. Frontblinkerrelais
30. Rückblinkerrelais
31. Scheinwerfer (links)
32. Scheinwerfer (rechts)
33. Hebgriffschalter (links)
34. Scheinwerferschalter "LIGHTS"
35. Abblendschalter "LIGHTS"
36. Lichthupenschalter "PASS"
37. Hupenschalter "HORN"
38. Hupe
39. Kupplungsschalter
40. Blinkerschalter "TURN"
41. Heck/Bremslicht
42. Standlicht
43. Gebläsemotor
44. Thermoschalter
45. Sicherung (Gebläsemotor)
46. Sicherung (Scheinwerfer)
47. Sicherung (Signal)
48. Sicherung (Zündung)
49. Hinterradbremsschalter
50. Ölstandschalter
51. Ölwarnrelais
52. Handgriffschalter (rechts)
53. Vorderradbremsschalter
54. Motorstoppschalter "ENGINE STOP"
55. Starterschalter "START"

1. Commutateur principale
2. Fusible (principale)
3. Batteria
4. Generatore A.C.
5. Relè del motorino di avviamento
6. Motore del motorino di avviamento
7. Relè di interruzione del circuito dell'avviamento
8. Commutatore del cavalletto di sostegno laterale
9. Pompa di carburante
10. Misuratore del carburante
11. Servomotore di EXUP
12. Commutatore "RISERVA"
13. Unità dell'accensione
14. Bobina dell'accensione
15. Spinterite della candela
16. Bobina del volano
17. Commutatore minimo
18. Unità termica
19. Montaggio dell'indicatore
20. Lampadina dell'indicatore "TURN"
21. Lampadina dell'indicatore "HIGH BEAM"
22. Indicatore della temperatura
23. Lampadina dell'indicatore "NEUTRAL"
24. Tachimetro
25. Lampadina dell'indicatore "OIL LEVEL"
26. Lampadina dell'indicatore
27. Lampadina dell'indicatore del livello del carburante
28. Relè del lampeggiatore
29. Lampadina del lampeggiatore frontale
30. Lampadina del lampeggiatore posteriore
31. Fari (sinistro)
32. Fari (destro)
33. Commutatore del manubrio (sinistro)
34. Commutatore "LIGHTS"
35. Commutatore (secondario) "LIGHTS"
36. Commutatore "PASS"
37. Commutatore "HORN"
38. Segnalatore acustico
39. Commutatore della frizione
40. Commutatore "TURN"
41. Lampadina del fanalino
42. Lampadina ausiliaria
43. Motore del ventilatore
44. Commutatore termico
45. Fusibile (motore del ventilatore)
46. Fusibile (luce)
47. Fusibile (segnali)
48. Fusibile (accensione)
49. Commutatore del freno posteriore
50. Commutatore del livello dell'olio
51. Relè della lampadina dell'olio
52. Commutatore del manubrio (destro)
53. Commutatore del freno frontale
54. Commutatore "ENGINE STOP"
55. Commutatore "START"

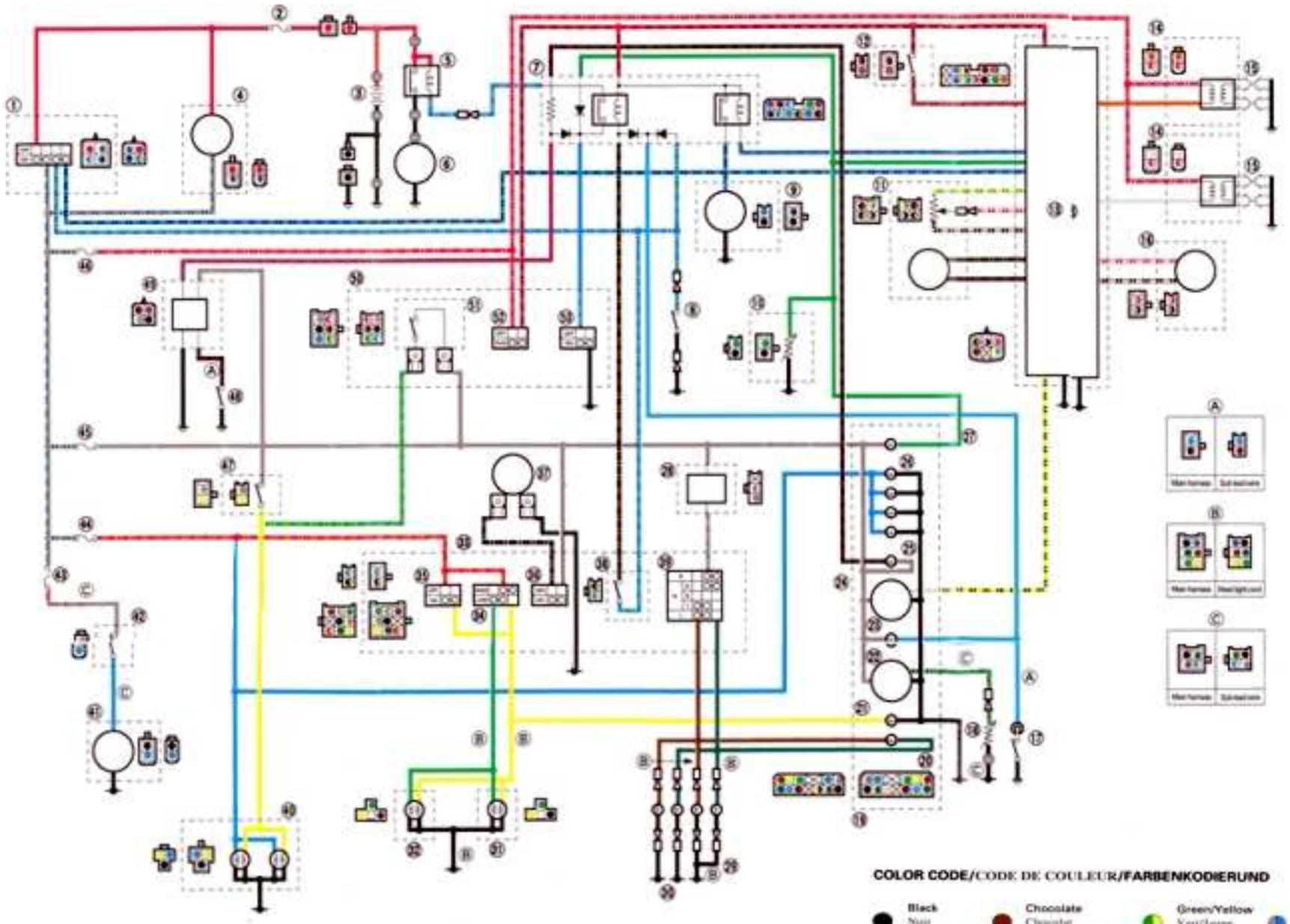
COLOR CODE/CODE DE COULEUR/**FARBENKODIERUNG**/CODICE COLORI

Black Noir **Schwarz** Nero	Ch.violet Ch.violet **Skl.violettenfarbe** Ch.violeta	Green/Yellow Vert/Jaune **Grün/Gelb** Verde/Giallo	Brown/Blue Brun/Bleu **Braun/Blau** Marrone/Blu
Blue Bleu **Blau** Blu	Dk.green Vert foncé **Dkl.grün** Verde scuro	Green/Red Vert/Rouge **Grün/Rot** Verde/Rosso	Brown/Red Brun/Rouge **Braun/Rot** Marrone/Rosso
Green Vert **Grün** Verde	Blu b/Yellow Bleu/Jaune **Skl.wsr/Gelb** Blu giallo	Yellow/Black Jaune/Noir **Gelb/Schwarz** Giallo/Nero	Brown/White Brun/Blanc **Braun/Weiß** Marrone/Bianco
Yellow Jaune **Gelb** Giallo	Blu b/Red Bleu/Rouge **Skl.wsr/Rot** Blu rosso	Yellow/Blue Jaune/Bleu **Gelb/Blau** Giallo/Blu	White/Black Blanc/Noir **Weiß/Schwarz** Bianco/Nero
Red Rouge **Rot** Rosso	Blu b/White Bleu/Blanc **Skl.wsr/Weiß** Blu bianco	Red/Black Rouge/Noir **Rot/Schwarz** Rosso/Nero	White/Red Blanc/Rouge **Weiß/Rot** Bianco/Rosso
Orange Orange **Orange** Arancione	Blu c/Black Bleu clair/Noir **Blu c/Schwarz** Blu chiaro/Nero	Red/Blue Rouge/Bleu **Rot/Blau** Rosso/Blu	White/Green Blanc/Vert **Weiß/Grün** Bianco/Verde
Brown Brun **Braun** Marrone	Blu c/Yellow Bleu clair/Jaune **Blu c/Gelb** Blu chiaro/Giallo	Red/Yellow Rouge/Jaune **Rot/Gelb** Rosso/Giallo	
Grey Gris **Grau** Grigio	Blu c/Red Bleu clair/Rouge **Blu c/Rot** Blu rosso	Red/Green Rouge/Vert **Rot/Grün** Rosso/Verde	
Blu blue Bleu outremer **Himmelblau** Celeste	Blu c/White Bleu clair/Blanc **Blu c/Weiß** Blu bianco	Red/White Rouge/Blanc **Rot/Weiß** Rosso/Bianco	

FZR1000 '94 (Except for Europe) WIRING DIAGRAM

FZR1000 '94 (Excepte pour l'Europe) PLAN DE CABLAGE

FZR1000 '94 (Ausgenommen Europa) SCHALTPLAN



Main switch	Contacteur (clé)	Hauptschalter
Fuse (main)	Fusible (principal)	Sicherung (Haupt)
Battery	Batterie	Batterie
A.C. Generator	Alternateur	Lichtmaschine
Starter relay	Relais de démarreur	Starterrelais
Starter motor	Démarreur électrique	Anlasser
Starting circuit cut-off relay	Relais de coupe-circuit de démarrage	Starterschaltung-Unterbrecherrelais
Sidestand switch	Contacteur de béquille latérale	Seitenständerschalter
Fuel pump	Pompe de carburant	Kraftstoffpumpe
Fuel sender	Sonde à essence	Kraftstoffstandgeber
EXUP servo motor	Servomoteur EXUP	EXUP Servomotor
"RESERVE" switch	Contacteur "RESERVE"	Reserveschalter "RESERVE"
Ignition unit	Unité d'allumage	Zündeinheit
Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
Spark plug	Bougie	Zündkerze
Pick up coil	Bobine d'excitation	Kurbelwellensensor
Neutral switch	Contacteur de point mort	Leerlaufschalter
Thermo unit	Sonde thermique	Thermoeinheit
Meter assembly	Compteur	Instrumentenbaugruppe
"TURN" indicator light	Témoin de clignotant "TURN"	Blinkeranzeige "TURN"
"HIGH BEAM" indicator light	Témoin de feu de route "HIGH BEAM"	Fernlichtanzeige "HIGH BEAM"
Temperature meter	Jauge de température	Temperaturanzeige
"NEUTRAL" indicator light	Témoin de point mort "NEUTRAL"	Leerlaufanzeige "NEUTRAL"
Tachometer	Compte-tours	Drehzahlmesser
"OIL LEVEL" indicator light	Témoin du niveau d'huile "OIL LEVEL"	Öldruckanzeige "OIL LEVEL"
Meter light	Eclairage des compteurs	Instrumentenbeleuchtung
Fuel level indicator light	Témoin du niveau de carburant	Kraftstoffanzeigeleuchte
Flasher relay	Relais des clignotants	Blinkerrelais
Front flasher light	Clignotants avant	Frontblinkerrelais
Rear flasher light	Clignotants arrière	Rückblinkerrelais
Headlight (left)	Phare (droite)	Scheinwerfer (links)
Headlight (right)	Phare (gauche)	Scheinwerfer (rechts)
Handlebar switch (left)	Contacteur au guidon (gauche)	Handgriffschalter (links)
"LIGHTS" (Dimmer) switch	Contacteur de phares "LIGHTS"	Abblendschalter "LIGHTS"
"PASS" switch	Contacteur d'appel de phare "PASS"	Lichthupenschalter "PASS"
"HORN" switch	Contacteur d'avertisseur "HORN"	Hupenschalter "HORN"
Horn	Avertisseur	Hupe
Clutch switch	Contacteur d'embrayage	Kupplungsschalter
"TURN" switch	Contacteur de clignotants "TURN"	Blinkerschalter "TURN"
Tail/brake light	Feu arrière/de frein	Heck/Bremslicht
Fan motor	Moteur des ventilateurs	Gebläsemotor
Thermo switch	Contacteur thermique	Thermoschalter
Fuse (fan motor)	Fusible (moteur des ventilateurs)	Sicherung (Gebläsemotor)
Fuse (head)	Fusible (phare)	Sicherung (Scheinwerfer)
Fuse (signal)	Fusible (clignotants)	Sicherung (Signal)
Fuse (ignition)	Fusible (allumage)	Sicherung (Zündung)
Rear brake switch	Contacteur de frein arrière	Hinterradbremsschalter
Oil level switch	Contacteur du niveau d'huile	Ölstandschalter
Oil light relay	Relais du témoin du niveau d'huile	Öllichtrelais
Handlebar switch (right)	Contacteur au guidon (droite)	Handgriffschalter (rechts)
Front brake switch	Contacteur de frein avant	Vorderradbremsschalter
"ENGINE STOP" switch	Contacteur d'arrêt moteur "ENGINE STOP"	Motorstoppschalter "ENGINE STOP"
"START" switch	Contacteur de démarrage "START"	Starterschalter "START"

COLOR CODE/CODE DE COULEUR/FARBENKODIERUND

Black / Noir / Schwarz	Chocolate / Chocolat / Schokoladenfarbe	Green/Yellow / Vert/Jaune / Grün/Gelb	Brown/Blue / Brun/Bleu / Braun/Blau
Blue / Bleu / Blau	Dark green / Vert foncé / Dunkelgrün	Green/Red / Vert/Rouge / Grün/Rot	Brown/Red / Brun/Rouge / Braun/Rot
Green / Vert / Grün	Black/Yellow / Noir/Jaune / Schwarz/Gelb	Yellow/Black / Jaune/Noir / Gelb/Schwarz	Brown/White / Brun/Blanc / Braun/Weiß
Yellow / Jaune / Gelb	Black/Red / Noir/Rouge / Schwarz/Rot	Yellow/Blue / Jaune/Bleu / Gelb/Blau	White/Black / Blanc/Noir / Weiß/Schwarz
Red / Rouge / Rot	Black/White / Noir/Blanc / Schwarz/Weiß	Red/Black / Rouge/Noir / Rot/Schwarz	White/Red / Blanc/Rouge / Weiß/Rot
Orange / Orange / Orange	Blue/Black / Bleu/Noir / Blau/Schwarz	Red/Blue / Rouge/Bleu / Rot/Blau	White/Green / Blanc/Vert / Weiß/Grün
Brown / Brun / Braun	Blue/Yellow / Bleu/Jaune / Blau/Gelb	Red/Yellow / Rouge/Jaune / Rot/Gelb	
Gray / Gris / Grau	Blue/Red / Bleu/Rouge / Blau/Rot	Red/Green / Rouge/Vert / Rot/Grün	
Sky blue / Bleu ciel / Himmelblau	Blue/White / Bleu/Blanc / Blau/Weiß	Red/White / Rouge/Blanc / Rot/Weiß	